



Div. III

**BANDO DI CONCORSO PER L'AMMISSIONE AL CORSO DI LAUREA IN  
MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE (CLASSE L - 12)**

**ANNO ACCADEMICO 2017/2018**

**IL RETTORE**

**VISTA**

La legge 02.08.1999, n. 264 recante norme in materia di accessi ai corsi universitari;

**VISTO**

Il decreto ministeriale 22 ottobre 2004, n. 270 "Modifiche al regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli atenei, approvato con decreto del Ministro dell'Università e della ricerca scientifica e tecnologica 3 novembre 1999, n.509";

**VISTE**

Le delibere dei competenti organi accademici dell'Ateneo, relative alle modalità di accesso ai corsi di studio;

**DECRETA**

È indetto, per l'anno accademico 2017/2018, il concorso per l'ammissione al corso di laurea in Mediazione Linguistica e Culturale (L-12).

**Art. 1 - Requisiti per l'ammissione**

Sono ammessi alla prova i candidati con diploma di istruzione secondaria di secondo grado o titolo equivalente conseguito all'estero.

I titoli di studio esteri sono validi se conseguiti dopo almeno 12 anni di scolarità. Nel caso in cui il sistema scolastico locale preveda 11 o 10 anni di scolarità, il titolo è valido se integrato rispettivamente con uno o due anni di Università e il superamento di tutti gli esami previsti per gli anni frequentati. Gli anni universitari possono essere sostituiti con un titolo di studio post secondario conseguito in un Istituto superiore non universitario. Ulteriori indicazioni sui titoli stranieri validi per l'accesso all'Università sono contenute nelle apposite disposizioni ministeriali annuali, in particolare negli allegati 1 e 2, pubblicate alla pagina <http://www.studiare-in-italia.it/studentistranieri/>.



L'idoneità del titolo estero è in ogni caso valutata dall'università nel rispetto delle disposizioni ministeriali in materia e in applicazione degli accordi bilaterali vigenti.

I cittadini comunitari e non comunitari in possesso del permesso di soggiorno in Italia rilasciato ai sensi dell'articolo 26 della legge 30 luglio 2002, n. 189 accedono alla formazione universitaria a parità di condizioni con gli studenti italiani.

Sono equiparati ai cittadini comunitari i cittadini della Norvegia, Islanda, Liechtenstein, Svizzera, Repubblica di San Marino, i rifugiati e i titolari di protezione sussidiaria, il personale in servizio nelle rappresentanze diplomatiche estere e negli organismi internazionali aventi sede in Italia, accreditato presso lo stato italiano o la Santa Sede e relativi familiari a carico, limitatamente a coniugi e figli.

I candidati non comunitari residenti all'estero accedono con le modalità e le limitazioni previste dalle citate disposizioni ministeriali.

## **Art. 2 - Numero dei posti disponibili**

Il numero dei posti disponibili per l'iscrizione al primo anno del Corso di laurea in Mediazione Linguistica e Culturale è determinato in 700 posti, di cui 70 destinati al curriculum *Lingua e cultura italiana per mediatori linguistici stranieri (Stranimedia)*, riservato ai candidati di cittadinanza non italiana in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Ulteriori 30 posti sono riservati a studenti non comunitari residenti all'estero (richiedenti visto), ed altri 30 a studenti che partecipano al Programma "Marco Polo".

## **Art. 3 - Procedura e termini di iscrizione alla selezione**

Tutti i candidati dovranno iscriversi alla selezione dal **17 luglio 2017 al 1 settembre 2017 ore 12.00**, svolgendo le seguenti operazioni:

1. Effettuare la registrazione al portale di Ateneo accedendo alla pagina <https://www.unimi.it/registrazione/registra.keb> (operazione non richiesta a coloro che siano già registrati al portale o che siano in possesso delle credenziali di ateneo);
2. Autenticarsi con le proprie credenziali ai Servizi di ammissione online: <http://studenti.divisi.unimi.it/ammissioni/a/primoLivello/checkLogin.asp>;

**La domanda di ammissione online non è modificabile, né può essere integrata con ulteriore documentazione una volta confermata.**

Al termine dell'iscrizione online, la procedura rilascia una ricevuta (domanda di ammissione), che dovrà essere conservata a cura del candidato.

La comunicazione di dati non veritieri comporterà l'esclusione dalla graduatoria finale.

I candidati **con titolo di scuola secondaria conseguito all'estero** devono effettuare l'upload del titolo e di idonea certificazione dalla quale risulti il voto finale, nonché i valori minimi e massimi del sistema di votazione applicato (per es. *Dichiarazione di valore in loco* rilasciata



dall'Ambasciata Italiana nel Paese in cui il titolo è stato conseguito, certificato rilasciato dalla scuola attestante il voto finale o i voti di tutte le materie dell'ultimo anno di scuola superiore, se il sistema non prevede un unico voto conclusivo).

**I candidati non comunitari residenti all'estero**, oltre all'iscrizione online presso l'Università, devono, inoltre, presentare la domanda di **preiscrizione alla Rappresentanza italiana nel Paese di provenienza**, con le modalità ed entro le scadenze previste dalle disposizioni vigenti in materia di accesso degli studenti stranieri ai corsi universitari, pubblicate sul sito del Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca alla pagina <http://www.studiare-in-italia.it/studentistranieri/>.

#### **Art. 4 - Procedure e termini di iscrizione alla selezione per il curriculum Lingua e cultura italiana per mediatori linguistici stranieri (Stranimedia)**

Possono partecipare alla selezione i candidati stranieri appartenenti alle seguenti categorie:

- studenti comunitari (non italiani) ovunque residenti;
- studenti non comunitari legalmente soggiornanti in Italia;
- studenti non comunitari residenti all'estero (richiedenti visto) che hanno superato le prove di conoscenza della lingua italiana

Le iscrizioni alla selezione avranno inizio il **17 luglio 2017** e si concluderanno prorogabilmente il **12 settembre 2017 alle ore 12,00**.

Per iscriversi alla prova bisogna seguire le procedure indicate all'articolo 3 scegliendo il corso **MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE - STRANIMEDIA**.

Il test si svolgerà il **giorno 20 settembre 2017** alle ore 14.30 presso l'Aula T8 del Polo di Mediazione Linguistica e Comunicazione - Piazza Indro Montanelli 4, Sesto San Giovanni.

#### **Art. 5 - Regole per l'ammissione dei laureati e degli studenti trasferiti**

Sono esonerati dalla selezione coloro che siano già in possesso di un diploma di laurea.

Gli studenti che intendono trasferirsi da altro corso di laurea di questo Ateneo o da altro Ateneo sono esonerati dalla selezione purché abbiano sostenuto la prima annualità delle due lingue curriculari e almeno la prima annualità di una delle relative culture oppure (in alternativa alla prima annualità di una delle relative culture) uno dei seguenti esami da 9 crediti:

- Antropologia culturale, M- DEA/01
- Geografia politica ed economica, M-GGR/02
- Geografia urbana e regionale, M-GGR/01
- Istituzioni di economia, SECS-P/01
- Organizzazione internazionale, IUS/13
- Politica economica internazionale, SECS-P/02
- Sistemi giuridici comparati, IUS/02



- Sociologia della comunicazione, SPS/08
- Sociologia delle relazioni internazionali, SPS/08
- Storia contemporanea, M-STO/04
- Storia economica, SECS-P/12

I trasferiti da altro Ateneo in possesso dei requisiti per essere esonerati dalla selezione potranno immatricolarsi utilizzando apposito modulo di immatricolazione disponibile presso la Segreteria Studenti del Polo di Sesto, Piazza Indro Montanelli, 4, entro il 16 ottobre 2017.

Gli studenti provenienti da altro corso di questo ateneo in possesso dei requisiti per essere esonerati dalla selezione devono presentare la domanda di trasferimento interno con le modalità ed entro i termini stabiliti dall'ateneo.

Gli studenti che intendono trasferirsi da altro Ateneo o da altro corso di laurea di questo Ateneo che non siano in possesso dei requisiti utili per essere esonerati dalla selezione, devono effettuare la preiscrizione e collocarsi in posizione utile in graduatoria ai fini dell'immatricolazione.

## **Art. 6 - Criteri per la formulazione delle graduatorie**

### **A) Graduatoria per la copertura di 630 posti**

La selezione dei candidati è effettuata sulla base della valutazione dell'esito degli esami di stato conclusivi dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore (esame di maturità).

In caso di parità di voto sarà data la precedenza al candidato più giovane di età.

La graduatoria sarà pubblicata il giorno **8 settembre 2017** sul sito dell'ateneo, all'indirizzo [www.unimi.it](http://www.unimi.it) - Servizi online SIFA - Graduatorie ammissione corsi di laurea ([http://www.unimi.it/hpsifa/nonProfiledPage\\_100.html](http://www.unimi.it/hpsifa/nonProfiledPage_100.html)).

I candidati non comunitari residenti all'estero (richiedenti visto) sono collocati in sovrannumero in una graduatoria separata a copertura dei posti riservati di cui all'art.2, sulla base della valutazione ottenuta nella prova di conoscenza della lingua italiana.

Anche gli studenti che partecipano al Programma "Marco Polo" sono ammessi in sovrannumero e collocati in una graduatoria separata a copertura dei posti riservati di cui all'art.2.

### **B) Graduatoria per la copertura di 70 posti del curriculum STRANIMEDIA riservato agli stranieri**

La graduatoria sarà formulata sulla base del punteggio conseguito nel test e sarà pubblicata il giorno **28 settembre 2017** sul sito dell'ateneo, all'indirizzo [www.unimi.it](http://www.unimi.it) - Servizi online SIFA - Graduatorie ammissione corsi di laurea ([http://www.unimi.it/hpsifa/nonProfiledPage\\_100.html](http://www.unimi.it/hpsifa/nonProfiledPage_100.html)).



I candidati non comunitari residenti all'estero (richiedenti visto) e gli studenti che partecipano al Programma "Marco Polo" sono collocati in sovrannumero in graduatorie separate a copertura dei posti riservati di cui all'art.2.

## Art. 7 - Immatricolazione

### 7.1 Immatricolazione dei vincitori

I vincitori del concorso dovranno immatricolarsi online **entro il 15 settembre 2017 ore 12.00** con le procedure pubblicate alla pagina <http://www.unimi.it/studenti/matricole/77604.htm>.

Per i vincitori del concorso relativo al curriculum STRANIMEDIA i termini di scadenza delle immatricolazioni saranno pubblicati unitamente alla pubblicazione della graduatoria.

### 7.2 Scorrimento della graduatoria

I posti che risultano vacanti dopo la scadenza del termine per l'immatricolazione di cui al punto 7.1, sono messi a disposizione per lo scorrimento e saranno resi noti sul sito web all'indirizzo [www.unimi.it](http://www.unimi.it) - Servizi online SIFA - Graduatorie ammissione corsi di laurea ([http://www.unimi.it/hpsifa/nonProfiledPage\\_100.html](http://www.unimi.it/hpsifa/nonProfiledPage_100.html)) **a partire dal giorno 20 settembre 2017**.

I candidati collocati in graduatoria dalla posizione 631 e fino ad esaurimento della stessa dovranno presentarsi in Aula Magna presso il Polo di Sesto San Giovanni il **21 settembre 2017 ore 10.30**, per la copertura dei posti disponibili in odine di graduatoria.

I candidati ammessi, in base all'ordine progressivo della graduatoria e nel limite dei posti disponibili, dovranno immatricolarsi entro il 2 ottobre 2017, ore 12.00, con le procedure pubblicate sul sito alla pagina <http://www.unimi.it/studenti/matricole/77604.htm>.

### 7.3 Candidati con titolo di studio conseguito all'estero

I candidati **con titolo di studio conseguito all'estero** che si sono immatricolati online con le procedure sopra indicate, dovranno in aggiunta consegnare la seguente documentazione (esibire originali e consegnare fotocopia) **all'Ufficio studenti internazionali** - Via Santa Sofia 9/1 Milano - entro e non oltre le scadenze indicate ai punti precedenti:

- Diploma di scuola superiore, tradotto in italiano, legalizzato dalle autorità del paese che rilascia il titolo e munito della Dichiarazione di valore; oppure di attestazione di validità rilasciata da centri ENIC\_NARIC o dalle rappresentanze diplomatiche in Italia;
- Certificato di iscrizione all'università con elenco degli esami sostenuti oppure titolo di studio post-secondario conseguito in un Istituto superiore non universitario se il sistema locale è inferiore a 12 anni di scolarità;
- Certificato di idoneità accademica se previsto nel Paese d'origine;



- Ogni altro documento attestante requisiti specifici di validità del titolo (ad es. APs per i titoli statunitensi, A-level per i titoli britannici);
- Permesso di soggiorno in corso di validità (solo per i cittadini non UE).

La verifica della validità dei titoli conseguiti all'estero viene effettuata al momento della consegna dei documenti ufficiali. Fino a tale momento i candidati sono ammessi al corso con riserva e potranno essere esclusi dalle graduatorie nel caso in cui non risultassero in possesso dei requisiti richiesti.

**I candidati non comunitari residenti all'estero** possono immatricolarsi solo se superano la prova di conoscenza della lingua italiana organizzata dall'Ateneo. Per i dettagli sulla prova e i casi di esonero si rimanda alla pagina

[http://www.unimi.it/studenti/foreign\\_students/23986.htm#c36777](http://www.unimi.it/studenti/foreign_students/23986.htm#c36777).

## **Art. 8 - Responsabile del procedimento e contatti**

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, il responsabile del procedimento di cui al presente bando è la Dott.ssa Filomena Cicora (Capo Ufficio auditing e sviluppo del sistema della qualità dei processi).

Per eventuali ulteriori informazioni utilizzare il servizio Infostudenti ([www.unimi.infostudente.it](http://www.unimi.infostudente.it)) selezionando la categoria: Test, bandi e graduatorie

Rep.Reg.2625/2017

del 12/07/2017

IL RETTORE

f.to Gianluca Vago